

Del libro a la pantalla

*Una experiencia didáctica a caballo entre
la biblioteca y la sala de ordenadores*



¿Las nuevas tecnologías deben ser enemigas de la lectura? La respuesta es no. En el Instituto de Educación Secundaria San Pedro de Alcántara, en Alcántara (Cáceres) lo han demostrado, llevando a cabo, con éxito, actividades de animación lectora, combinando el papel impreso y el ordenador. Un excelente trabajo reconocido con el primer premio al fomento de la lectura en Extremadura y primer accésit a nivel nacional.

Nuestra motivación: un nuevo concepto de lectura

Durante los últimos años hemos oído hablar constantemente de la *crisis de la lectura*, sin embargo, al referirnos a ella miramos únicamente a la creación literaria, sin tener en cuenta las otras lecturas: científicas, técnicas o simplemente informativas. Es cierto que no es lo mismo leer una novela que un libro científico, o un manual de instrucciones, o un periódico o una guía turística, pero también que cada lector elige su lectura en función de sus necesidades inmediatas, por lo que deberíamos distinguir distintas prácticas lectoras y abarcar el problema de la crisis desde esta perspectiva.

Por otro lado, tendemos a asociar la lectura con la letra impresa en papel, en especial si presenta el formato de libro, despreciando –o al menos ignorando– el resto de los soportes, principalmente los tecnológicos: CD, Internet... ¿No es lector quien lee en la red?, o ¿es menos erudito el que obtiene la información a través de una enciclopedia en formato CD? Es inútil seguir negando esta realidad, como es injusto insistir en una crisis del acto lector en su plenitud y no hablar del ocaso del libro, lo que es lamentable, pues el placer de leer en cualquier espacio y lugar queda relegado al olvido. Pero aquí están los nuevos medios, nos han invadido y han iniciado nuevas prácticas lectoras que han generado nuevos lenguajes, nuevos soportes, nuevos lectores y, finalmente, un nuevo concepto de lectura. Reflexionemos sobre ello.

Durante mucho tiempo al hablar del lenguaje humano nos referíamos casi en exclusiva al código lingüístico, obviando de alguna manera el resto de los lenguajes, sobre todo el visual, lenguaje que poco a poco se ha ido adentrando en nuestro pensamiento y ha generado nuevas formas de ver y comprender el espacio que nos rodea. La imagen siempre ha estado ahí, pero ocurre que, mientras antes era la palabra la que le daba paso, hoy día es la imagen la que impone su código a la palabra. Basta con comprobar la estructura de cualquier anuncio

publicitario para ver que es más importante la forma del texto escrito que el mensaje en sí, el icono significa a la palabra en la medida que antes el significado era impuesto por la palabra. La frase larga ha sido sustituida por el esquema de la idea, ideas que no se desarrollan, se presentan en su esencia y así se interiorizan como datos sueltos que luego el pensamiento a modo de hipertexto interrelaciona... pero, ¿cómo enriquecerlas si no tenemos memoria del pasado?, ¿estaremos en el camino correcto?

Mas la lectura en la red no solo ha provocado este cambio en el binomio palabra-imagen, sino que ha trastocado totalmente el concepto del libro como conjunto de páginas que forman un todo. En la red todos los libros están conectados mediante enlaces que nos permiten navegar por toda su extensión, ya no hablamos de libros, sino del gran libro, que, siguiendo la terminología de la informática, podemos llamar hiperlibro, macrolibro y al que tenemos que tildar de interactivo. Está formado por hipertextos o macropáginas que nos llevan de una palabra a un texto, de una imagen a otro espacio informático, del lenguaje escrito al oral, poniendo a nuestro alcance todo el saber vertido en ellos.

Esta interconexión modifica el concepto de lectura, pues pasamos de la lectura lineal a la multidimensional, estilo que se asemeja más a nuestra manera de pensar (no olvidemos que las relaciones entre las ideas se realizan en la mente). El hipertexto nos facilita el trabajo de investigación, nos ayuda a buscar y de alguna manera nos ofrece una organización previa al pensamiento. Así, delante de la red, nace el nuevo lector interactivo que navega por ella y se forma como investigador, constructor, emisor y receptor... ¿Quién afirma que la imagen genera pasividad?

De lo dicho hasta ahora puede deducirse un complejo concepto de lectura que se apoya en parte en el artículo de Antonio Basanta Reyes e Hilario Hernández Sánchez titulado *Diez reflexiones en torno la lectura y la información en las bibliotecas públicas*: “Descodificación del mensaje cifrado

en un código lingüístico-iconográfico, emitido en cualquier soporte que nos permite el acceso a otra información y transforma al receptor en emisor, al lector en escritor, investigador y lo conecta desde la inmediatez con la red activa del saber”.

Nuestras actividades: nuevas tecnologías y papel impreso

En un intento de recuperar el amor a los libros, literarios o no, el grupo Francisco Aldana, formado por profesores de secundaria del IES San Pedro de Alcántara (Alcántara, Cáceres), organizamos una serie de actividades que compaginaban las nuevas tecnologías con el papel impreso. Nuestra primera preocupación fue captar el interés de nuestros alumnos tanto en la presentación de la actividad como en los gustos personales. El primer problema quedó solventado con la aplicación *power-point* caracterizada por su vistosidad; para el segundo no hubo más que conjugar las tres grandes ramas: artística, literaria y científica, pues no hay que olvidar que en la biblioteca residen todos los saberes y que todos se adquieren a través del hábito lector.

Entre las actividades propuestas destacaron las que resumimos a continuación. Se realizaron tanto en la biblioteca del centro como en la sala de ordenadores, y por ellas pasaron todos los cursos de Secundaria a Bachillerato.

El señor de los anillos

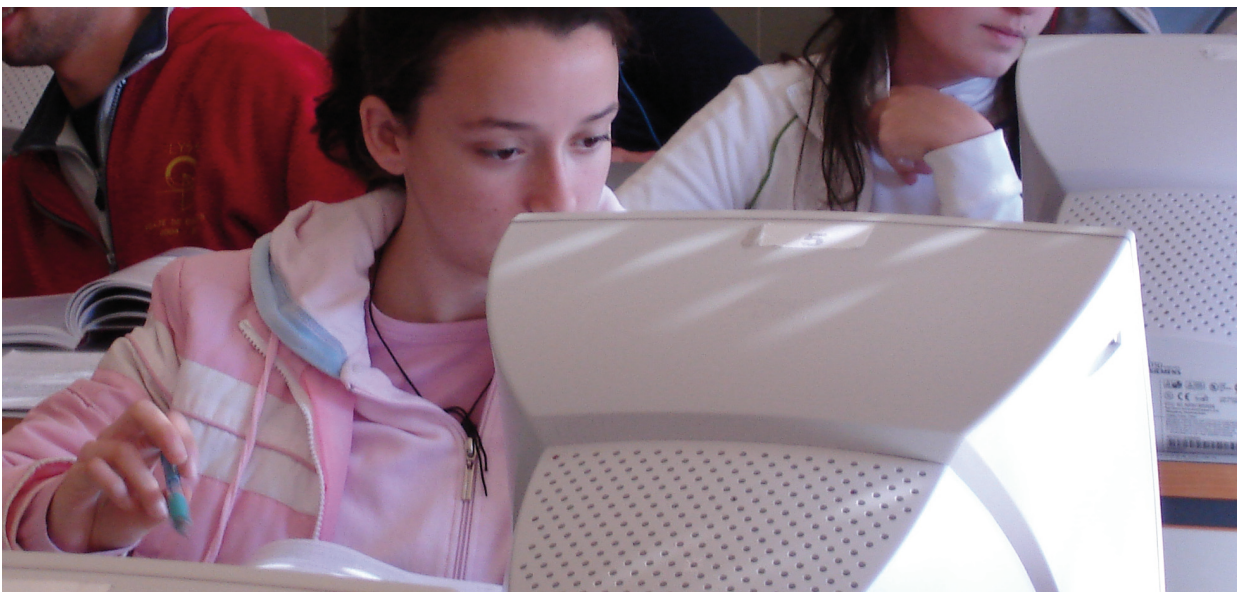
El señor de los anillos de J.R.R. Tolkien lo recuperamos con la ayuda de la gran pantalla. Aprovechamos la publicidad del cine, que acercamos hasta nuestro centro con carteles publicitarios, posters..., para traer a este clásico, entonces extraño al adolescente, hasta él.

El proceso fue muy sencillo, preparamos varias diapositivas animadas en las que se intercalaban imágenes del cine con las citas del libro, cada diapositiva señalaba la página y el tomo al que pertenecían. Dimos vida a los personajes Frodo, Trancos, etc. y recuperamos su voz escrita, que durante mucho tiempo había permanecido en silencio.

Vamos a narrar y a cantar

El núcleo del trabajo abarcaba prosa y poesía, esta última tanto en inglés como en español. Para la prosa elegimos una antología de minicuentos obtenida del manual de Violeta Rojo (*Breve manual para reconocer minicuentos*, México, UAM, Azcapotzalco, 1997). El alumno accedía a su lectura al pinchar en los títulos que ya se le presentaban en un formato atractivo.

Para recuperar la lírica española e inglesa, nos ayudamos del poder de la imagen: poesía y pintura se aunaron en la pantalla. Cada poema aparecía con un cuadro o dibujo que lo representaba. En el caso de la poesía española se hizo un recorrido por la historia de





la literatura desde Juan del Enzina a Leandro Fernández de Moratín. Además el alumno tenía la oportunidad de escuchar el poema recitado con tan solo pinchar en otro hiperenlace.

El arte de pintar, el arte de escribir

Esta presentación se asemeja a la anterior en el intento de recuperar el amor a la poesía. Poetas del XVIII al XX han sido llevados a la pequeña pantalla para ser relacionados otra vez con el mundo del arte, a modo de ejemplo: *La guitarra* de Lorca aparece sobre una pintura de Picasso que al pinchar sobre ella nos enlaza con otra diapositiva que nos remite a la vida y obra del padre del cubismo. En esta última diapositiva aparecen unos enlaces a Internet que nos ofrecen más información sobre este pintor.

Concurso en la red

Decidimos participar en el concurso que ofrecía la edición escolar de *Las aventuras del capitán Alatriste* de Arturo Pérez-Reverte. El juego consistía en contestar semanalmente una serie

de preguntas referidas tanto a las dos primeras novelas de la serie como a la historia del XVII en general. Las preguntas se desarrollaban en la página web de Alatriste. Para encontrar la respuesta tenían que haber leído las dos novelas, incluidas las introducciones, pues allí se encontraban multitud de respuestas. Asimismo, la página web incluía juegos interactivos y los alumnos podían intervenir en un *chat* con Iñigo de Balboa, el personaje adolescente de la serie. La actividad incitaba a la investigación, a la lectura lúdico-didáctica, fomentaba la interdisciplinariedad y de nuevo reforzaba la realidad del nuevo lector interactivo.

Etimología de la madre naturaleza

Con el fin de suscitar la curiosidad del adolescente preparamos una serie de diapositivas que reflejasen el porqué del nombre —los étimos— de diez árboles y diez minerales. Así, junto a cada imagen del mineral o del vegetal aparecía la explicación del nombre que recibe, es decir, su procedencia. Fue uno de los ejercicios que tuvo más éxito. ■

AUTORA: Peña del Barco, María Vega de la.

FOTOGRAFÍAS: Peña del Barco, María Vega de la.

TÍTULO: *Del libro a la pantalla. Una experiencia didáctica a caballo entre la biblioteca y la sala de ordenadores.*

RESUMEN: El grupo Francisco Aldana, formado por profesores de secundaria del IES San Pedro de Alcántara, en Alcántara (Cáceres), ha llevado a cabo una serie de actividades de fomento del hábito lector entre sus alumnos haciendo uso de todo tipo de soportes tecnológicos e impresos. A partir de obras muy conocidas de la literatura han desarrollado estrategias originales donde se debía narrar, contar, pintar, escribir y hasta concursar a través de la Red.

MATERIAS: Nuevas Tecnologías / Bibliotecas Escolares / Promoción de la Lectura / Actividades en la Bibliotecas / Internet / Extremadura.